

Verzeichnis künftig erscheinender Bücher,
welche in dieser Nummer zum erstenmale angekündigt sind.

C. S. Beck'sche Verlagsbuchhandlung Oskar Beck in München.	8966
Sperl, Die Fahrt nach der alten Urkunde. 5. Aufl. Geb. 4 M 50 J.	
Arthur Felig in Leipzig.	8965
Robin, die Rolle des Kauaktes u. d. Follikelsacks b. Durchbruch d. Zähne.	
F. A. Günther & Sohn in Berlin.	8965
Neuer Theater-Almanach pro 1901. Geb. 7 M.	
Deutscher Kolonial-Verlag (G. Meinecke) in Berlin.	8973
Weiss, Mehr als fünfzig Jahre auf Chatam Island. 1 M 80 J.	
Albert Koenig in Guben.	8965
Koenig's Kursbuch December 1900—Januar 1901. 50 J.	
G. Pierson's Verlag in Dresden.	8971
Torresani, Aus drei Weltstädten. 2. Aufl. 5 M; geb. 6 M. — Von der Wasser- bis zur Feuertaufe. 4. Aufl. 10 M; geb. 14 M.	
Puttkammer & Mühlbrecht in Berlin.	8970
Köllner, Der Übergang des preussischen Praktikers in das deutsche Grundbuchrecht. 3. Aufl. 4 M. Wagner, Volkswirtschaftslehre der Sozialökonomik. 3. Aufl. 1 M 20 J. Statistik der Krankenversicherung. 5 M. Streiks u. Aussperrungen im Jahre 1899. 2 M. Statistik der Binnenschifffahrt. 5 M. Die Reichstags-Session 1899/1900. S. 1. 1 M. Die Arbeiter-Verhältnisse des Großgrundbesitzes in Kurland. Bfg. 2. 2 M 40 J. Entscheidungen in Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit. 1. Band. Heft 4. 60 J.	

Carl Reihner in Dresden.	8971
Lynkeus, Phantasieen eines Realisten. 4. u. 5. Tausend. 5 M; geb. 6 M.	
C. Schaffnit in Düsseldorf.	8975
Frisch, Lösung. 50 J.	
Richard Schröder (vorm. Ed. Döring's Erben) in Berlin.	8973
von Poschinger, Kaiser Friedrich. Band III. 10 M.	
Anton Schroll & Co. in Wien.	8971
Das Intérieur. I. Jahrg. Theil 2. 10 M 80 J. Der Architekt. VI. Geb. 24 M.	
Schulthess & Co. (W. u. S. Schulthess) in Zürich.	8975
Bernoulli, Seneca. 2 M 20 J; geb. 3 M. Ermatinger, Jenseits des Tages. 2 M; geb. 2 M 80.	
Hermann Seemann Nachfolger in Leipzig.	8974
Rosenberg, Anton Klamroth. 1 M. Girod-Marshall, Tierstaaten. 3 M; geb. 4 M.	8968
Franz Vahlen in Berlin.	8974
Jaedel, Das Reichsgesetz über die Zwangsversteigerung und die Zwangsverwaltung. 14 M; geb. 16 M. Weymann, Das Invalidenversicherungsgesetz. 1. Lieferung. 2 M 50 J.	8968
Verlagsanstalt u. Druckerei A. G. (vormals J. F. Richter) in Hamburg.	8973
Reichel, Gottsched. 60 J. Bencke, Die Pest. 90 J.	
Martin Warnke in Berlin.	8976
Kliedner, Aus meinem Leben. 4 M; geb. 5 M.	

Nichtamtlicher Teil.

Graf Lew Tolstoj in der Weltliteratur.

Der Russe P. Draganow hat zum Andenken an den siebzigsten Geburtstag des Grafen Lew Tolstoj und im Hinblick auf das nahe bevorstehende Jubiläum von dessen fünfzigjähriger schriftstellerischer Thätigkeit eine Schrift verfaßt:

»Übersicht von vierzig verschiedensprachigen Übersetzungen der Werke des Grafen Lew Tolstoj (Polyglotta Tolstoiana)« (russisch; St. Petersburg, Buchdruckerei der Akademie der Wissenschaften).

Wir haben die Schrift selbst leider nicht zur Hand; aber in einer russischen Zeitschrift findet sich ein interessanter Auszug daraus, der angiebt, in welchem Jahre bei den verschiedenen Völkern zuerst Uebersetzung der Schriften Tolstoj's oder Arbeiten über seine Werke erschienen sind. Es folgt dann die Angabe über die Zahl solcher Werke in den verschiedenen Sprachen. Ganz erschöpfend und zuverlässig wird eine solche Aufstellung bei dem Umfang des zu grunde liegenden Materials nie sein können; das giebt auch der Verfasser selbst zu, z. B. bei Angabe der Zahl der Tolstoiana in der deutschen Litteratur. Aber auf absolute Genauigkeit kommt es bei solchen Arbeiten auch nicht an; es genügt schon, wenn sie nur im allgemeinen eine richtige Vorstellung von den Verhältnissen geben, und dem entspricht die Aufstellung Draganow's vollständig. Wir bringen sie daher zur Kenntnis weiterer Kreise in Uebersetzung.

Bei Angabe der Jahre, in denen sich die einzelnen Völker mit den Werken Tolstoj's zu beschäftigen begannen, sei es durch Uebersetzung, sei es durch Beurteilung, beginnt der Verfasser mit dem Jahre 1870. Als die ersten traten in dieser Reihe die Griechen auf (1870). Dann folgen: 2. die Slowaken (1876), 3. die Serben (1877), 4. die Franzosen (1877), 5. die Magyaren oder Ungarn (1878), 6. die Engländer, 7. die Dänen (1879), 8. die Tschechen (1881), 9. die Deutschen (1882),

10. die Bulgaren (1884), 11. die Kleinrussen (1884), 12. die Schweden (1885), 13. die Finnen (1885), 14. die Armenier (1885), 15. die Rothrussen in den Karpathen (Ruffinen; 1886), 16. die Anglo-Amerikaner (1886), 17. die Holländer (1887), 18. die Italiener (1887), 19. die Kroaten (1887), 20. die Karelier (1887), 21. die Georgier oder Gruffinen (1887), 22. die Sarten (1887), 23. die Norweger (1888), 24. die Spanier (1889), 25. die Esthen (1889), 26. die Letten (1890), 27. die Litauer (1890), 28. die Polen (1891), 29. die Portugiesen (1892), 30. die Türken (1894), 31. die Rumänen (1894), 32. die Araber im syrischen Dialekt (1894), 33. die Slowenen (1895), 34. die Wenden im oberlausitzer Dialekt (1895), 35. die Chinesen, 36. Esperanto (1895), 37. die Tataren im kaukasisch-aderbeidschanschen Dialekt (1896), 38. die Japaner (1896), 39. Hebräisch in der Umgangssprache (1897), 40. die Tscheremissen (1897), 41. die portugiesischen Amerikaner (1899), 42. Alt-hebräisch (1899).

Anders gestaltet sich die Reihenfolge dieser Sprachen, wenn man die Zahl der in ihnen erschienenen Uebersetzungen und Beurteilungen der Werke Tolstoj's in Betracht zieht. Hier steht in erster Linie die deutsche Litteratur mit 218 Uebersetzungen und Forschungen über Tolstoj, obgleich auch diese Zahl nach dem eigenen Geständnis des Verfassers der Wirklichkeit kaum entspricht, weil das ihm zur Verfügung stehende Material mangelhaft war. Dann folgen: die französische Litteratur (mit 159 Schriften), die tschechische (141), die slowakische (82), die englische (75), die serbische (69), die bulgarische (66), die spanische (38), die schwedische (34), die anglo-amerikanische (32), die dänische (27), die finnische (26), die griechische (18), die kroatische (17), die magyarisches oder ungarische (17), die polnische (16), die italienische (11), die kleinrussische (9), die litauische (9), die türkische (7), die norwegische (6), die armenische (6), die esthnische (5), die schweizer-deutsche (4), die hebräische Umgangssprache (4), die